

# Manuel Utilisateur

## Station Keywatt 24



DUM020987-FR\_V001

**ies**  
Beyond Charging

[www.ies-synergy.com](http://www.ies-synergy.com)

Le présent document comprend des descriptions générales et/ou des caractéristiques techniques des produits mentionnés. Il ne peut pas être utilisé pour définir ou déterminer l'adéquation ou la fiabilité de ces produits pour des applications utilisateur spécifiques. Il est de la responsabilité de tout utilisateur ou intégrateur d'effectuer l'analyse des risques, l'évaluation et les essais appropriés et complets des produits en ce qui concerne l'application ou l'utilisation spécifique en question. Ni la société IES Synergy ni aucune de ses sociétés affiliées ou filiales ne peuvent être tenues pour responsables de la mauvaise utilisation des informations contenues dans le présent document. Si vous avez des suggestions, des améliorations ou des corrections à apporter à cette publication, veuillez nous en informer.

Vous acceptez de ne pas reproduire, excepté pour votre propre usage à titre non commercial, tout ou partie de ce document et sur quelque support que ce soit sans l'accord écrit de IES Synergy. Vous acceptez également de ne pas créer de liens hypertextes vers ce document ou son contenu. IES Synergy ne concède aucun droit ni licence pour l'utilisation personnelle et non commerciale du document ou de son contenu, sinon une licence non exclusive pour une consultation « en l'état », à vos propres risques. Tous les autres droits sont réservés.

Toutes les réglementations locales, régionales et nationales en vigueur doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit. Pour des raisons de sécurité et afin de garantir la conformité aux données système documentées, seul le fabricant est habilité à effectuer des réparations sur les composants.

Lorsque des équipements sont utilisés pour des applications présentant des exigences techniques de sécurité, suivez les instructions appropriées.

La non-utilisation du logiciel IES Synergy ou d'un logiciel approuvé avec nos produits matériels peut entraîner des blessures, des dommages ou un fonctionnement incorrect.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des lésions corporelles ou des dommages matériels.

IES ne saurait être tenu pour responsable en cas d'installation non conforme à la réglementation locale ou inappropriée.

© 2020 IES Synergy. Tous droits réservés.

# Table des matières

---

<b>1. Consignes de sécurité</b>	<b>4</b>
Avis	4
Remarque importante	4
<b>2. À propos du manuel</b>	<b>5</b>
Objectifs du document	5
Champ d'application	5
Documents à consulter	5
Commentaires	5
<b>3. Consignes générales de sécurité</b>	<b>6</b>
<b>4. Vue d'ensemble</b>	<b>7</b>
Vue extérieure	7
<b>5. Spécifications techniques</b>	<b>8</b>
Alimentation secteur	8
Spécifications techniques	8
<b>6. Utilisation</b>	<b>12</b>
Interface Homme/Machine (IHM) et LEDs	12
Prérequis	13
Démarrer une session de charge du véhicule électrique (VE)	13
Charge du VE	15
Arrêt de la charge du VE	16
Arrêt d'urgence	17
Erreurs	19

# 1. Consignes de sécurité

## Avis

Lisez attentivement ces instructions et examinez le matériel pour vous familiariser avec l'appareil avant de tenter de l'installer, de le faire fonctionner, de le réparer ou d'assurer sa maintenance. Les messages spéciaux suivants que vous trouverez dans cette documentation ou sur l'appareil ont pour but de vous mettre en garde contre des risques potentiels ou d'attirer votre attention sur des informations qui clarifient ou simplifient une procédure.



La présence de ce symbole sur une étiquette "Danger" ou "Avertissement" signale un risque d'électrocution qui provoquera des blessures physiques en cas de non-respect des consignes de sécurité.



Ce symbole est le symbole d'alerte de sécurité. Il vous avertit d'un risque de blessures corporelles. Respectez scrupuleusement les consignes de sécurité associées à ce symbole pour éviter de vous blesser ou de mettre votre vis en danger.

### DANGER

**DANGER** signale un risque qui, en cas de non respect des consignes de sécurité, provoque la mort ou des blessures graves.

### AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** signale un risque qui, en cas de non respect des consignes de sécurité, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

### ATTENTION

**ATTENTION** signale un risque qui, en cas de non respect des consignes de sécurité, peut provoquer des blessures légères ou moyennement graves.

### AVIS

**AVIS** indique des pratiques n'entraînant pas de risque corporels.

## Remarque importante

IES Synergy décline toute responsabilité quant à une mauvaise utilisation de ce matériel.

La documentation technique fait partie intégrante d'un produit. Jusqu'à la mise au rebut, gardez toujours la documentation technique à portée de main, car elle contient des informations importantes. Fournir la documentation technique à la personne concernée si vous vendez, cédez ou prêtez le produit.

## 2. À propos du manuel

---

### Objectifs du document

Ce guide décrit l'utilisation de la Station Keywatt 24.

### Champ d'application

Ce guide d'installation concerne les bornes de charge suivantes :

- P/N : KW24+ X\_TRI 3PN STATION
- P/N : KW24+ X\_BI 3PN STATION

### Documents à consulter

Titre du document	Référence
Manuel d'Installation	DIM020987-FR
Manuel Utilisateur	DUM020987-FR
Manuel de Maintenance	DMM020987-FR

### Commentaires

Nous vous invitons à nous écrire pour nous faire part de toute inexactitude ou omission, ou pour faire des commentaires généraux ou des suggestions concernant la qualité de ce manuel.

## 3. Consignes générales de sécurité

### AVIS

#### CONSERVER CE MANUEL



- Pour garantir un fonctionnement correct et sûr, veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation et les conserver pour référence ultérieure.
- Ce manuel contient des instructions importantes pour le chargeur rapide DC qui doivent être suivies pendant l'installation, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil.
- La clé de verrouillage, fournie avec l'unité, doit être conservée dans un endroit sûr et connu par une personne qui a lu et comprend le contenu de ce manuel.

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.**

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, DE BLESSURE ET/OU DE BRÛLURE



- Seules des personnes qualifiées, formées et autorisées répareront, remplaceront ou ajusteront cet équipement.
- S'assurer que le disjoncteur d'entrée AC est sectionné et mesure 0V après le disjoncteur.
- Ne pas utiliser ce produit si les câbles (entrée ou sortie) sont effilochés, ont une isolation endommagée ou tout autre signe de dommage.
- Ne pas utiliser ce produit si le boîtier ou les connecteurs EV sont cassés, fissurés, ouverts ou présentent d'autres signes de dommages.
- Le chargeur utilise des pièces (interrupteurs, relais), pouvant potentiellement produire des arcs électriques ou étincelles.
- Ne jamais ouvrir le chargeur s'il est sous tension.

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.**

### ⚠ ATTENTION

#### RISQUE DE DOMMAGE AU MATÉRIEL

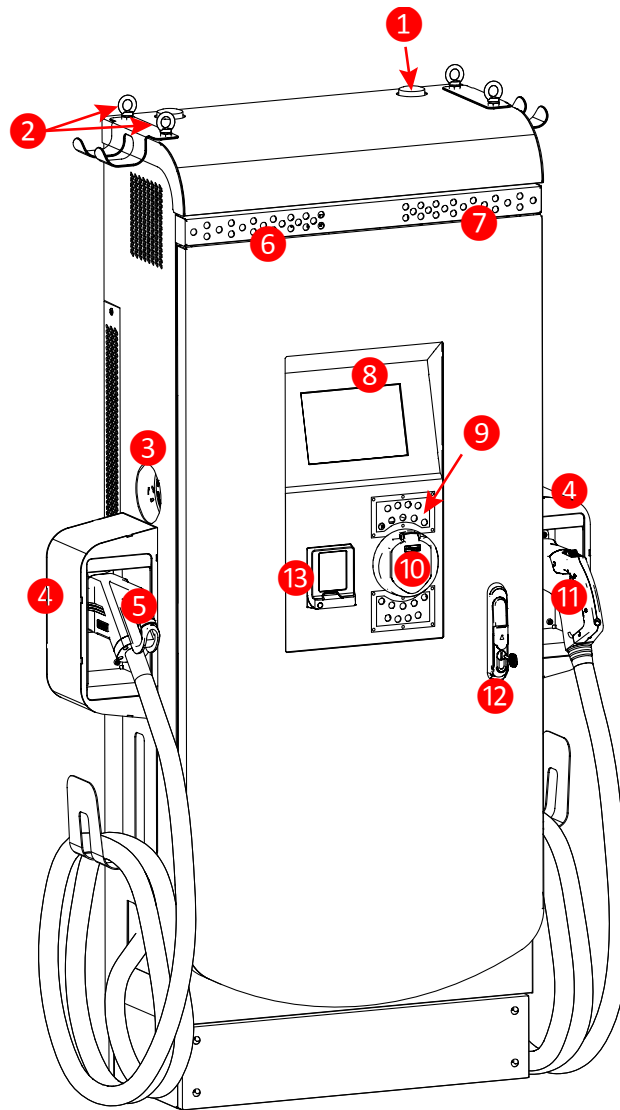


- Ne pas utiliser ce produit si les câbles (entrée ou sortie) sont effilochés, ont une isolation endommagée ou tout autre signe de dommage.
- N'utilisez pas ce produit si le boîtier ou les connecteurs EVSE sont cassés, fissurés, ouverts ou présentent d'autres signes de dommages.
- N'utilisez pas de rallonge, de deuxième câble, ou d'adaptateur en plus du câble pour le raccordement de l'EV au chargeur.

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels.**

## 4. Vue d'ensemble

### Vue extérieure



Repère	Description
1	Antenne (x2)
2	Anneaux de levage (x4)
3	Bouton d'arrêt d'urgence
4	Support de connecteur (x2)
5	Connecteur DC CCS Type 2
6	LEDs d'état du connecteur COMBO 2
7	LEDs d'état du connecteur CHAdeMO
8	Écran tactile
9	LEDs d'état de la prise AC Type 2S
10	Prise de courant AC Type 2S
11	Connecteur DC CHAdeMO
12	Serrure à clés
13	Terminal de paiement et lecteur RFID sans contact

**Note :** Peut changer selon la version ou modification technique

## 5. Spécifications techniques

### Alimentation secteur

Réseau triphasé  $L_1/L_2/L_3 + N + PE$

Entrée chargeur			
Plage de tension assignée réseau triphasé (phase à phase)	Ue	400 V <sub>AC</sub>	± 10%
Tension assignée d'isolement	Ui	1500 V <sub>AC</sub>	Nom
Tension assignée de tenue aux chocs	Uimp	4000 V <sub>AC</sub>	Nom
Régime de neutre	TT; TN		
Fréquence assignée	fn	50 Hz	± 10%
Courant d'entrée assignée	InA	38A	Nom
Courant d'entrée maximum	InA max	42A	Max
Courant de court-circuit présumé	Icp	< 10kA	Max
Facteur de puissance	PF	0,99	Nom
Rendement	η	95 %	Max
Courant harmonique @ tension nominale du réseau	THDi	< 13 %	Max
Facteur de diversité	RDF	1	Nom

### Spécifications techniques

Protection interne du chargeur DC sur l'entrée AC			
Limitation du courant d'appel par phase	I <sub>APPEL LIMITE</sub>	< 3 x I <sub>AC</sub>	Max
Courant nominal du disjoncteur magnéto-thermique	I <sub>COUPURE</sub> Nominal	50A	typ
Protection différentielle de type A	I <sub>max</sub>	63A	30mA

Sortie DC			
Tension de sortie COMBO 2	V <sub>DC_max</sub>	530 V <sub>DC</sub>	Max
	V <sub>DC_min</sub>	200 V <sub>DC</sub>	Min
Tension de sortie CHAdeMO	V <sub>DC_max</sub>	500 V <sub>DC</sub>	Max
	V <sub>DC_min</sub>	150 V <sub>DC</sub>	Min
Courant de sortie	I <sub>DC_max</sub>	65A <sup>(1)(2)</sup>	Max
	I <sub>DC_min</sub>	1,5A	Min
Puissance de sortie maximum	P <sub>OUT</sub>	24kW	Max
Connecteur de sortie (côté station de charge)	Montage permanent		
Connecteur de véhicule	Connecteur #1	COMBO 2	
	Connecteur #2	CHAdeMO	
Longueur du câble de sortie	-	5	Mètres

Protection interne de la sortie DC			
Protection logicielle et matérielle contre les court-circuits	Oui		
Protection logicielle et matérielle contre les surtensions	ajustable	+10% max	
Protection contre la surchauffe	-	70	°C
Protection contre l'inversion de polarité	Oui		
Contacteur de sortie DC	Oui (2 pôles)		
Courant nominal du fusible (sortie)	I <sub>FUSIBLE</sub>	125	A
Temps max. de décharge de la ligne DC < 60V	T <sub>&lt;60V</sub>	1	s



Sortie AC			
Tension de sortie AC	$V_{AC-nom}$	400 $V_{AC}$	± 10%
Courant de sortie AC	$I_{AC-nom}$	32 A	Nom
Puissance de sortie max.	$P_{SORTIE}$	22 kVA	Max
Prise du connecteur voiture	Coupleur #3	AC Type 2 S	
Type de raccordement	Cable détachable		

Protection interne de la sortie AC				
Courant de démarrage	230A pendant 100 $\mu$ s 30A pendant les secondes suivantes			
Prise de court-circuit $I^2t$	$A^2s$	75 000		
Courant nominal du disjoncteur magnéto-thermique			$I_{COUPURE}$ Nominal	50A typ
Protection différentielle de type B	$I_{max}$	63A	30mA	Max

Contrôleur d'isolement intégré au chargeur	
Temps de réponse (tan)	< 3sec. pour des défauts assymétriques < 62sec. pour des défauts symétriques
Temps d'auto-test	Au démarrage et toutes les 60s pendant la charge
Méthode de mesure	Continue et commutations simultanées
Seuil déclenchement défaut (CCS, CHAdEMO et GB avant la charge uniquement)	100 $\Omega/V$ ± 10%
Seuil détection Warning (CCS uniquement)	500 $\Omega/V$ ± 10%
Capacité du système de fuite $C_e$	$\leq 1\mu F$ : La valeur de réponse ( $R_{an}$ ) et son temps (tan) ne sont pas garants pour des capacités dépassant 1 $\mu F$

Caractéristiques de radiofréquence				
Le module d'équipement est conçu pour fournir aux clients une couverture réseau mondiale sur la connectivité UMTS / HSPA +. Il est également totalement compatible avec les réseaux EDGE et GSM / GPRS existants.				
	Bande de fréquence (MHz)		Puissance de sortie (dBm)	
	Tx	Rx	Min	Max
GSM850/EGSM900 (GMSK)	880-915	925-960	5 ±5dB	33 ±2dB
GSM850/EGSM900 (8-PSK)	880-915	925-960	0 ±5dB	27 ±3dB
DCS1800/PCS1900 (GMSK)	1710-1785	1805-1880	0 ±5dB	30 ±2dB
DCS1800/PCS1900 (8-PSK)	1710-1785	1805-1880	0 ±5dB	26 ±3dB
WCDMA	B1/B2/B4-B6/B8/B19	B1/B2/B4-B6/B8/B19	<-49	24 +1/-3dB
LTE-FDD	B1-B5/B7/B8/B12/ B13/B18-B20/B25/ B26/B28	B1-B5/B7/B8/B12/ B13/B18-B20/B25/ B26/B28	<-39	23 ±2dB
LTE-TDD	B38-B41	B38-B41	<-39	23 ±2dB

Généralités et dimensions			
Dimensions extérieures (sans support) (mm)	H x L x P	1750 x 700 x 356 mm	
Dimensions extérieures (avec support) (mm)	H x L x P	1758 x 1000 x 396 mm	
Poids (sans câble et connecteur)	kg	200 kg	Max
Type d'installation	Fixation sur dalle en béton avec points de fixation appropriés		
Points de fixation	4 goujons M14 (non fournis)		
Résistance mécanique à l'impact (hors écran)	IK	IK10	
Indice de protection (EN60529)	IP	IP55	
Systèmes de refroidissement	Radiateur avec flux d'air forcé par des ventilateurs IP55 sans filtre à air		
Bruit (1m)	dB(A)	56dBA (1m)	
Bruit (5m)	dB(A)	42dBA (5m)	

Contraintes climatiques & environnementales			
Température de fonctionnement (avec derating)	-20°C à +55°C <sup>(2)</sup>		
Température de stockage	-25°C à +70°C		
Humidité relative	RH	10% à 95%	
Altitude de l'installation	Alt	2 000m	Max

Normes et standards	
Directive Équipement Radio (RED)	2014/53/EU
Utilisation efficace du spectre radio (RED)	ETSI EN 301 511 V12.5.1 ETSI EN 301 908-1 V13.1 ETSI EN 301 908-13V13.1 ETSI EN 301 908-2V13.1
Système de charge conductive pour véhicules électriques – Partie 1: Règles générales	IEC 61851-1
Système de charge conductive pour véhicules électriques – Partie 23 : Borne de charge conductive DC pour véhicules électriques	IEC 61851-23
Ensembles d'appareillage à basse tension - Partie 1 : règles générales	EN 61439-1
Ensembles d'appareillage à basse tension - Partie 7 : ensembles pour installations publiques particulières telles que les marinas, les terrains de camping, les marchés et les emplacements analogues et pour bornes de charge de véhicules électriques	EN 61439-7
Système de charge conductive pour véhicules électriques – Partie 22 : bornes de charge conductive en courant alternatif pour véhicules électriques	EN 61851-22:2002
Système de charge conductive pour véhicules électriques – Partie 24 : communication digitale entre la borne de charge à courant continu et le véhicule électrique pour le contrôle de la charge à courant continu	EN 61851-24
Compatibilité électromagnétique (CEM) pour les chargeurs externes de véhicules électriques	IEC 61851-21-2
Appareil de surveillance de l'isolement (IMD)	IEC 61557-1 & IEC 61557-8
RoHS	2015/863/EU
Déclaration de conformité CE <sup>(3)</sup>	Oui

<sup>(1)</sup> Le courant de sortie maximum sera adapté en fonction du courant maximum admissible par le véhicule.

<sup>(2)</sup> Le courant de sortie est réduit en fonction de la température au-delà de 40°C.

<sup>(3)</sup> Le marquage CE apposé sur le produit atteste la conformité du produit aux exigences applicables de la législation communautaire d'harmonisation en vigueur.

- Conformité

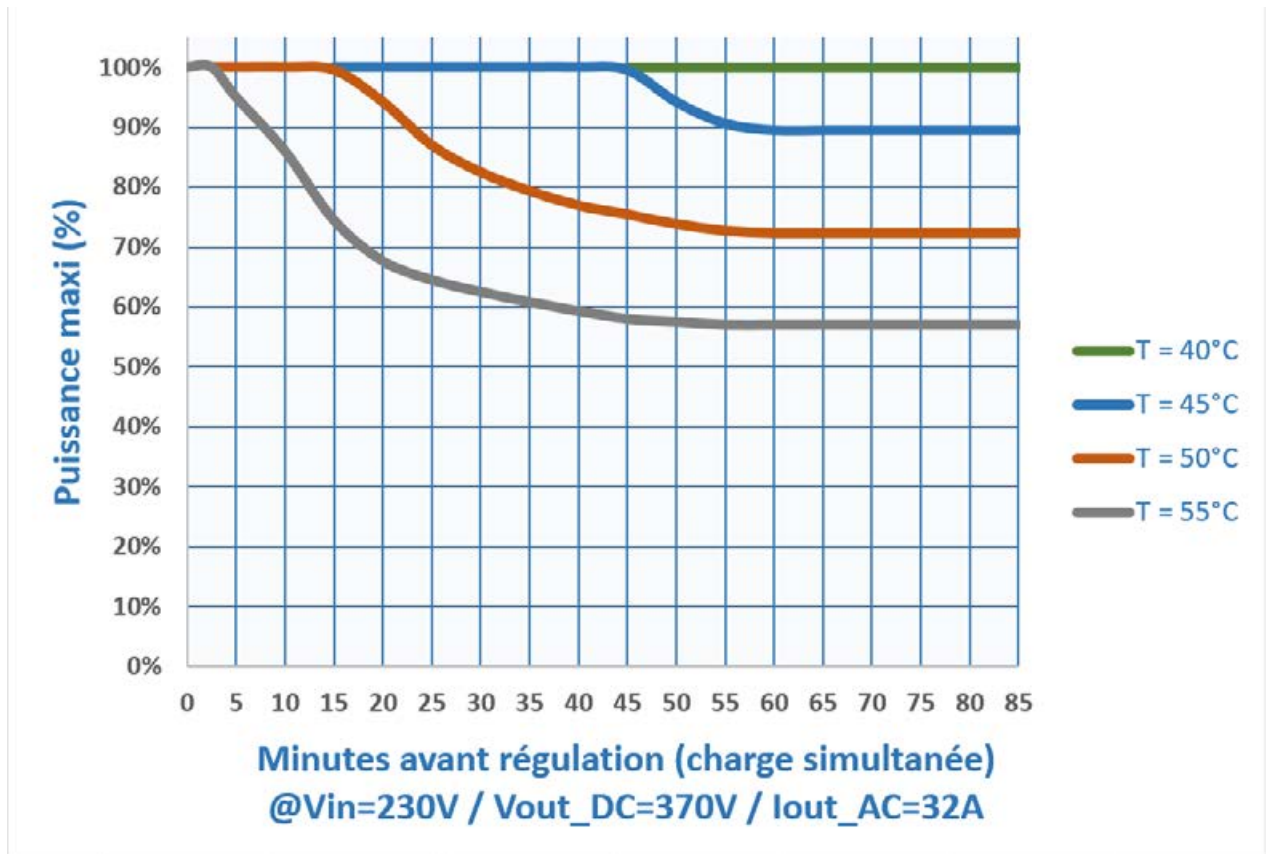


- Compatibilité





















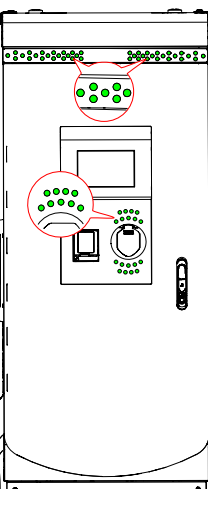
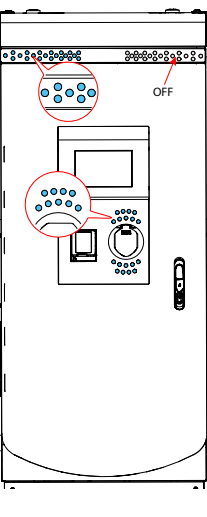
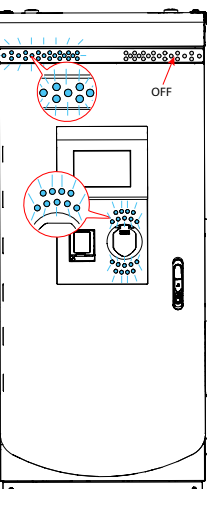
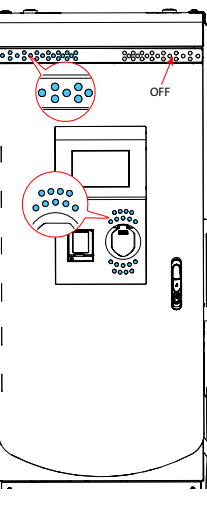
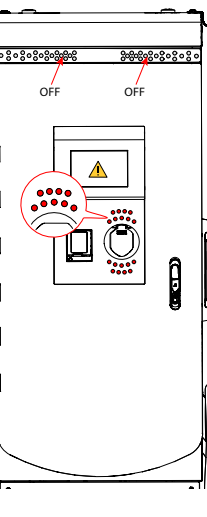
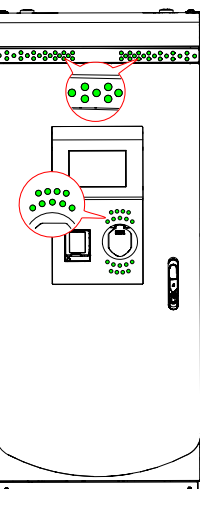
- Courbe de régulation de la puissance en fonction de la température ambiante

Il existe une corrélation directe entre le courant délivré et la température ambiante. La puissance de sortie est déterminée par la courbe de régulation de la puissance en fonction de la température ci-dessous :



# 6. Utilisation

## Interface Homme/Machine (IHM) et LEDs

CCS/AC/CHAdeMO disponibles	CCS/AC branchés CHAdeMO indisponible Comm. avec le VE	CCS/AC en charge simultanée CHAdeMO indispo.	Fin de charge CCS et AC Câbles branchés	Erreur sur l'AC détectée Charge simultanée désactivée	CCS réservé AC/CHAdeMO disponibles
 CCS Disponible	 CCS Communication en cours	 CCS Charge en cours	 CCS Fin de charge	 CCS Indisponible	 CCS Réservé
 AC Disponible	 AC Communication en cours	 AC Charge en cours	 AC Fin de charge	 AC Erreur	 AC Disponible
 CHAdeMO Disponible	 CHAdeMO Indisponible	 CHAdeMO Indisponible	 CHAdeMO Indisponible	 CHAdeMO Indisponible	 CHAdeMO Disponible
					

Note : Applicable en COMBO, CHAdeMO et AC

## Prérequis

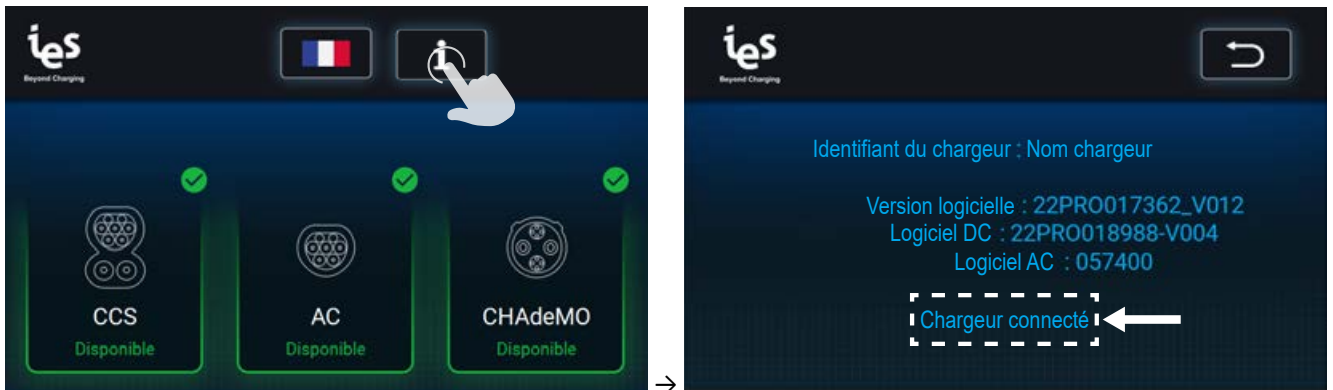
Avant de commencer une session de charge :

S'assurer que l'appareil est monté conformément aux instructions de montage avant de l'utiliser.

Vous devez avoir une carte RFID activée sur le serveur de supervision (backend) ou être connecté à l'outil de supervision.

**Note :** La carte RFID MIFARE 1k est recommandée.

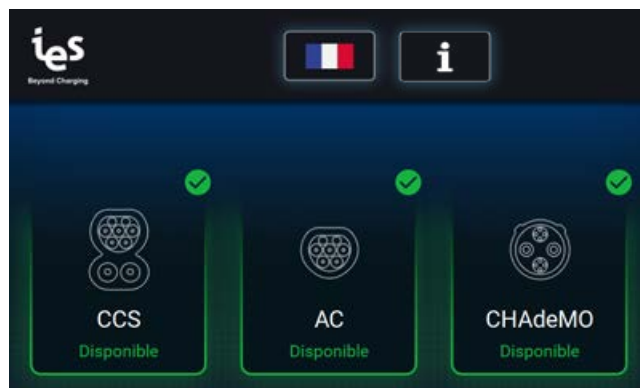
Pour vérifier que la station de charge est connectée au serveur de supervision :



Si la station de charge n'est pas connectée au serveur de supervision, se référer au manuel de maintenance.

## Démarrer une session de charge du véhicule électrique (VE)

### 1) Sélection du type de charge



### 2a) Identification de l'utilisateur si TPE ACTIVÉ sur la borne de recharge.

A) Passer une carte RFID activée ou une CB avec paiement sans contact devant le lecteur de carte.

**ou**

B) Démarrer la charge à distance via une application de supervision.



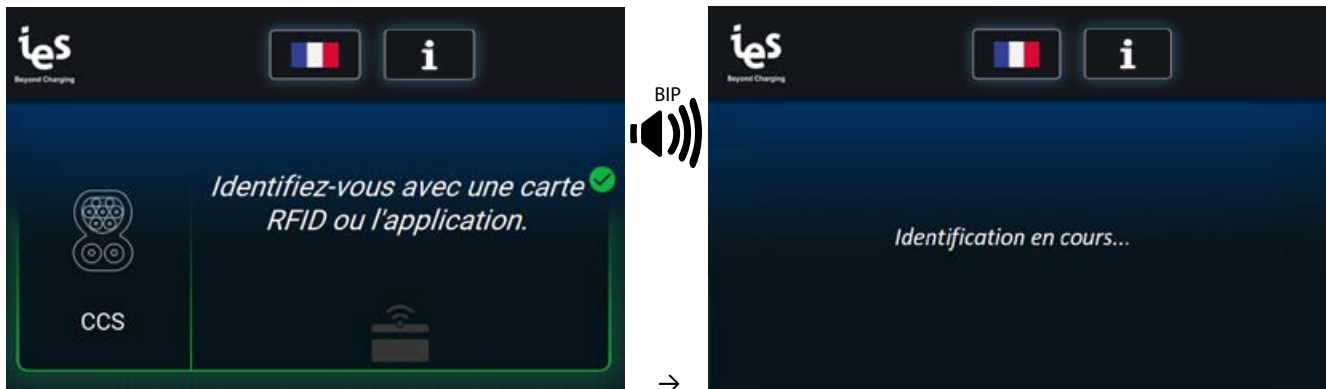
**Note :** Applicable en COMBO, CHAdeMO et AC

## 2b) Identification de l'utilisateur si TPE NON ACTIVÉ sur la borne de recharge.

A) Passer une carte RFID activée devant le lecteur de carte.

ou

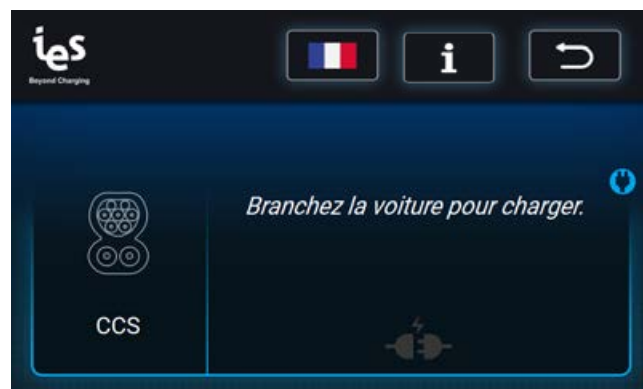
B) Démarrer la charge à distance via une application de supervision.



**Note :** Applicable en COMBO, CHAdeMO et AC

## 3) Connexion du VE

Brancher fermement le connecteur au VE. Le loquet doit se verrouiller.

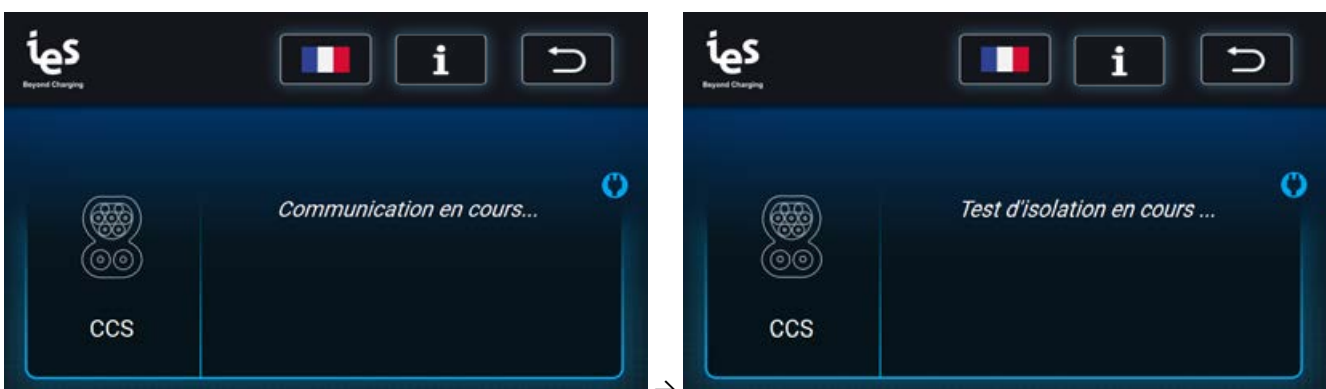


**Note :** Applicable en COMBO, CHAdeMO et AC

## 4) Communication avec le VE

Cette étape est nécessaire pour adapter les paramètres du chargeur au VE.

Observer l'afficheur ; la charge commencera une fois la communication établie entre le chargeur et le VE.



**Note :** Applicable en COMBO, CHAdeMO et AC

**Note :** Applicable en COMBO et CHAdeMO

## Charge du VE

Seuls un connecteur DC et un connecteur AC peuvent être utilisés en charge simultanée.

La station de charge affiche :

- le temps écoulé depuis le début de la charge
- l'énergie chargée
- le pourcentage de charge (sauf en AC)



**Note :** Applicable en COMBO et CHAdeMO



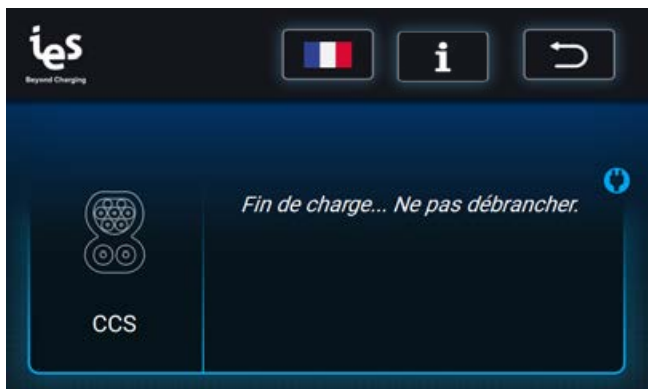
**Note :** Applicable en AC

Le chargeur s'arrête automatiquement lorsque la charge est terminée. La charge rapide se fera jusqu' à 80% de la charge de la batterie du VE. Le chargeur ajuste sa puissance en fonction des exigences du VE, de la température ambiante et d'autres facteurs.

Après avoir rechargé le VE, la station de charge effectue plusieurs étapes de contrôle avant de déconnecter le VE.

### COMBO et AC

Débrancher le VE une fois la charge terminée.



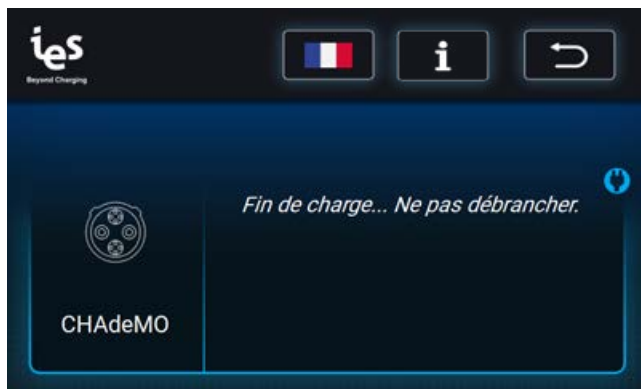
**Note :** Applicable en COMBO et AC



**Note :** Applicable en COMBO et AC

### CHAdeMO

Appuyer sur X après avoir débranché le VE.



**Note :** Applicable en CHAdeMO



**Note :** Applicable en CHAdeMO

## Arrêt de la charge du VE

Pour arrêter la charge avant la fin du cycle de charge, procéder comme suit :



**Note :** Applicable en COMBO et CHAdeMO



**Note :** Applicable en AC

A) Passer la carte ayant servie à lancer la session devant le lecteur de carte.

ou

B) Arrêter à distance la charge via l'outil de supervision.



**Note :** Applicable en COMBO, CHAdeMO et AC



L'écran indique que la session se termine :

## COMBO et AC

Débrancher le VE une fois la charge terminée.



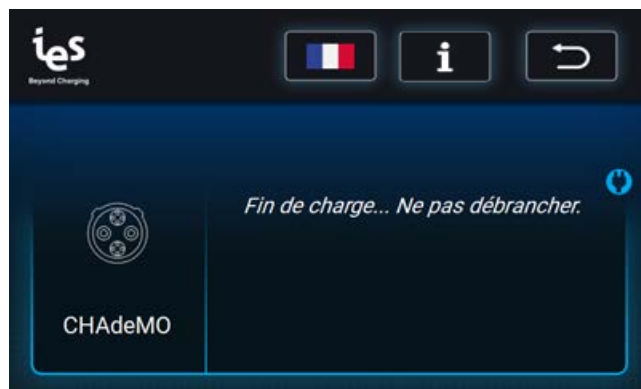
**Note :** Applicable en COMBO et AC



**Note :** Applicable en COMBO et AC

## CHAdEMO

Appuyer sur **X** après avoir débranché le VE.



**Note :** Applicable en CHAdEMO



**Note :** Applicable en CHAdEMO

## Arrêt d'urgence

En cas d'urgence, le bouton d'arrêt d'urgence peut être enfoncé pour arrêter immédiatement la charge.

Pour l'arrêt d'urgence, suivre ces étapes :

1. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence sur le côté gauche de la station de charge
2. L'écran affiche les connecteurs en rouge, appuyez sur votre connecteur et suivre les indications
3. Débrancher le connecteur du VE

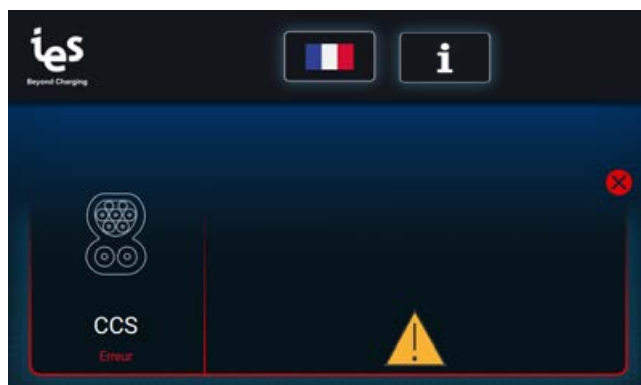
Pour réinitialiser après l'arrêt d'urgence, tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il sorte. Après un autotest, l'afficheur supprime le message d'arrêt d'urgence et est prêt pour une nouvelle session.

## Autres messages

Message	Description
Erreur de connexion au serveur. Interruption du démarrage ! Contactez le service après-vente.	Message affiché pendant le démarrage de la station de charge si le serveur de supervision rejette la connexion.
Erreur lors de la connexion au lecteur RFID. Interruption du démarrage ! Contactez le service après-vente.	Message affiché lors du démarrage de la station de charge si le module RFID ne fonctionne pas. Contacter le support technique.
Erreur connexion à la carte de comm. Interruption du démarrage ! Contactez le service après-vente.	Message affiché lors du démarrage de la station de charge si la carte CCU ne fonctionne pas. Contacter le support technique.
Erreur connexion à la carte AC. Interruption du démarrage ! Contactez le service après-vente.	Message affiché lors du démarrage de la station de charge si la carte AC PowerShare ne fonctionne pas. Contacter le support technique.
Défaut contacteur AC. Veuillez débrancher tout véhicule connecté et contactez le support technique.	Message affiché lors du démarrage de la station de charge si la carte AC PowerShare ne fonctionne pas. Contacter le support technique.
Chargeur désactivé. Ne pas charger.	Chargeur inopérant. Le serveur de supervision n'accepte pas la demande de charge.
Chargeur désactivé. Débranchez le véhicule.	Chargeur inopérant. Le serveur de supervision n'accepte pas la demande de charge. Débrancher le VE.
Échec d'autorisation. Réessayez de vous identifier.	Utilisateur rejeté par le serveur de supervision.
Chargeur hors-ligne. Charge impossible.	Chargeur hors ligne.
Erreur délai passé. Débranchez le véhicule puis identifiez-vous.	Délai d'attente dépassé pour l'identification de l'utilisateur, débrancher le VE avant d'essayer à nouveau de l'identifier.
Connexion établie. Attente de l'ordre de charge du véhicule...	Cet écran peut être affiché lorsque l'utilisateur utilise la charge en AC. Le VE décide quand il commence à recharger.
Branchez la voiture pour charger. Aucun véhicule détecté. Nouvel essai... X	<b>CHAdEMO uniquement</b> : Utilisateur identifié, en attente de la connexion du VE.
Erreur : Échec d'autorisation. Vous ne pouvez pas arrêter la charge.	La charge ne peut pas être interrompue par cet utilisateur qui n'est pas reconnu par le serveur de supervision.
Pour arrêter la charge, identifiez-vous avec une carte RFID ou l'application.	L'utilisateur veut arrêter la charge. Il doit s'identifier pour pouvoir éteindre la charge et déconnecter son VE.
Charge terminée. Mauvaise carte RFID. Débranchez le véhicule.	<b>Sauf en CHAdEMO</b> : Utilisateur non reconnu par le serveur de supervision... Charge terminée. Débrancher le VE.
Charge terminée. Mauvaise carte RFID. Veuillez appuyer sur X une fois votre véhicule débranché.	<b>CHAdEMO uniquement</b> : Utilisateur non reconnu par le serveur de supervision... Charge terminée. Débrancher le VE.
Station éteinte. Rallumez le chargeur.	Station de charge arrêtée. Contacter le support technique pour redémarrer la station de charge.
Mise à jour en cours... Ne pas charger.	La station de charge est en cours de mise à jour. S'il vous plaît, attendez.
Erreur mise à jour. NE PAS CHARGER. Attente d'une nouvelle mise à jour.	Erreur de mise à jour. Contacter le support technique pour la mise à jour de la station de charge.
Arrêt programmé... La station va redémarrer.	La station est en cours de redémarrage.
La station a redémarré. Débranchez la voiture.	<b>CCS uniquement</b> : Station redémarrée lors d'une charge. Débrancher et réessayer de lancer la charge.
Attention : échec de l'isolation.	Isolation du câble défectueuse. Contacter le support technique.

## Erreurs

Les messages d'erreur sont affichés avec un écran caractéristique. Ils sont ainsi facilement identifiables par l'utilisateur. Un pictogramme d'avertissement s'affiche avec le message d'erreur comme illustré ci-dessous.



**Note :** Applicable en COMBO, CHAdeMO et AC

Le tableau ci-dessous liste les messages d'erreur qui apparaissent à l'écran.

Erreur	Description des erreurs
Erreur survenue : 0x02 - 0x03 - 0x81 Arrêt d'urgence. Débranchez le véhicule et relâchez le bouton d'urgence.	<b>Sauf en CHAdeMO :</b> L'arrêt d'urgence a été déclenché. Débrancher le VE et relâcher le bouton d'urgence.
Erreur survenue : 0x02 - 0x03 - 0x81 Arrêt d'urgence. Débranchez le véhicule et relâchez le bouton d'urgence.	<b>CHAdeMO uniquement :</b> L'arrêt d'urgence a été déclenché. Débrancher le VE, appuyer sur X et relâcher le bouton d'urgence.
Erreur survenue : 0x0A - 0x86 Le chargeur est en surchauffe. Débranchez le véhicule et vérifiez que les aérations ne sont pas obstruées.	<b>Sauf en CHAdeMO :</b> La station de charge surchauffe. Débrancher le VE et vérifier qu'aucune aération n'est obstruée.
Erreur survenue : 0x0A - 0x86 Le chargeur est en surchauffe. Vérifiez que les aérations ne sont pas obstruées. Veuillez appuyer sur X une fois votre véhicule débranché.	<b>CHAdeMO uniquement :</b> L'arrêt d'urgence a été déclenché. Débrancher le VE, appuyer sur X et vérifier qu'aucune aération n'est obstruée.
Erreur survenue : 0x51 Pas de communication avec le véhicule. Débranchez le véhicule.	<b>Sauf en CHAdeMO :</b> La connexion avec le VE a été perdue. Débrancher le VE.
Erreur survenue : 0x07 - 0x29 - 0x51 Pas de communication avec le véhicule. Veuillez appuyer sur X une fois votre véhicule débranché.	<b>CHAdeMO uniquement :</b> La connexion avec le véhicule a été perdue. Débrancher le VE puis appuyer sur X.
Erreur survenue : 0x22 - 0x33 Erreur de connecteur. Veuillez garder le connecteur fermement appuyé contre la voiture en le branchant, jusqu'au début de la charge.	<b>Sauf en CHAdeMO :</b> Garder le connecteur fermement appuyé contre le VE en le branchant, jusqu'au début de la charge.
Erreur survenue : 0x22 Le connecteur n'est pas verrouillé. Veuillez garder le connecteur fermement appuyé contre la voiture en le branchant, jusqu'au début de la charge. Veuillez appuyer sur X une fois votre véhicule débranché.	<b>CHAdeMO uniquement :</b> Le connecteur n'est pas verrouillé. Garder le connecteur fermement appuyé contre la voiture en le branchant, jusqu'au début de la charge. Appuyer sur X une fois le VE débranché.
Erreur survenue : 0x3A Votre batterie est incompatible avec ce chargeur. Débranchez le véhicule.	<b>Sauf en CHAdeMO :</b> La batterie est incompatible avec ce chargeur. Débrancher le VE.
Erreur survenue : 0x11 Votre batterie est incompatible avec ce chargeur. Veuillez appuyer sur X une fois votre véhicule débranché.	<b>CHAdeMO uniquement :</b> La batterie est incompatible avec ce chargeur. Débrancher le VE puis appuyer sur X.

Erreur	Description des erreurs
Erreur survenue : 0x32 Le levier de vitesse n'est pas en position parking. Débranchez le véhicule puis engagez le levier de vitesse en position parking.	<b>Sauf en CHAdeMO :</b> Le levier de vitesse n'est pas en position parking. Débrancher le VE puis engager le levier de vitesse en position parking.
Erreur survenue : 0x14 Le levier de vitesse n'est pas en position parking. Veuillez appuyer sur X une fois votre véhicule débranché.	<b>CHAdeMO uniquement :</b> Le levier de vitesse n'est pas en position parking. Débrancher le VE, appuyer sur X et engager le levier de vitesse en position parking.
Erreur survenue : 0x15 Le véhicule a détecté une erreur. Consultez votre véhicule pour plus d'information et le débrancher.	<b>Sauf en CHAdeMO :</b> Le VE a détecté une erreur. Consulter le VE pour plus d'information et le débrancher.
Erreur survenue : 0x15 Le véhicule a détecté une erreur. Consultez votre véhicule pour plus d'information. Veuillez appuyer sur X une fois votre véhicule débranché.	<b>CHAdeMO uniquement :</b> Le VE a détecté une erreur. Consulter le VE pour plus d'information, le débrancher puis appuyer sur X.
Erreur survenue : 0x31 Votre batterie est en surchauffe. Débranchez le véhicule.	<b>Sauf en CHAdeMO :</b> La batterie est en surchauffe. Débrancher le VE.
Erreur survenue : 0x19 Votre batterie est en surchauffe. Veuillez appuyer sur X une fois votre véhicule débranché.	<b>CHAdeMO uniquement :</b> La batterie est en surchauffe. Appuyer sur X une fois le VE débranché.
Erreur survenue : 0x46 Connexion perdue entre l'écran et le chargeur. Débranchez le véhicule.	<b>Sauf en CHAdeMO :</b> La connexion entre l'écran de l'IHM et le chargeur a été perdue. Débrancher le VE.
Erreur survenue : 0x46 Connexion perdue entre l'écran et le chargeur. Veuillez appuyer sur X une fois votre véhicule débranché.	<b>CHAdeMO uniquement :</b> La connexion entre l'écran de l'IHM et le chargeur a été perdue. Appuyer sur X une fois le VE débranché.
Erreur survenue : 0x-- Débranchez le véhicule.	<b>Sauf en CHAdeMO :</b> Pour tous les autres codes d'erreur, consulter le manuel de maintenance.
Erreur survenue : 0x-- Veuillez appuyer sur X une fois votre véhicule débranché.	<b>CHAdeMO uniquement :</b> Pour tous les autres codes d'erreur, consulter le manuel de maintenance.







**IES Synergy (Siège social)**

615, Avenue de la Marjolaine  
34130 Saint Aunès  
France  
Tel : +33 (0)4 99 13 62 80  
Fax : +33 (0)4 99 13 62 81

**IES GmbH (Europe du Nord)**

Bergfeldstr. 11  
83607 Holzkirchen  
Allemagne  
Tel : +49(0)80244633980

**IES-Synergy Inc. (USA)**

330 East Maple Rd  
Unité U  
MI43084 Troy  
USA  
Tel : +1 (586)206-4410

**IES WANMA New Energy (Chine)**

Building No 4, Wellong Technology Park  
No. 88 Jiang Lin Rd  
Binjiang Hangzhou  
Zhejiang 310051  
Chine  
Tel : +8657189877710

**DUM020987-FR\_V001**

avril 2022

Les normes, les spécifications et les conceptions changeant régulièrement, veuillez demander confirmation des informations contenues dans cette publication.

